



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/8/6
6 December 2002

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Восьмое совещание

Монреаль, 10-14 марта 2003 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

ОСНОВНАЯ ТЕМА: БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ ГОРНЫХ РАЙОНОВ

Меры, принятые для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия горных районов

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

На четвертом совещании, проводившемся в 1998 году, Конференция Сторон (КС) в своем решении IV/16 постановила рассмотреть горные экосистемы в качестве вопроса для углублённого анализа на седьмом совещании. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) постановил на своем седьмом совещании, что вопрос о биоразнообразии горных районов будет основной темой его восьмого совещания.

В рамках подготовительной работы к рассмотрению данной темы седьмым совещанием Конференции Сторон Исполнительный секретарь подготовил для рассмотрения на восьмом совещании ВОНТТК обзорный документ о мерах, принятых для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия горных районов. По результатам обзора были, в числе прочего, сделаны выводы о том, что:

а) мероприятия и программы, касающиеся применения экосистемного подхода, создания охраняемых районов, восстановления, контроля за инвазивными чужеродными видами, охраны традиционных знаний и устойчивого использования биологического разнообразия в горных экосистемах, осуществляются на глобальном, региональном или национальном уровнях в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и восстановления деградированных горных районов. Масштабы осуществления и размах этих мероприятий варьируются от района к району;

* UNEP/CBD/SBSTTA/8 /1.

/...

b) оценка и мониторинг компонентов биоразнообразия горных районов проводятся многими организациями и во многих странах. Необходимо организовать дополнительную работу, чтобы содействовать применению критериев и индикаторов для оценки экологических и социальных изменений в горных районах, и, в частности, в тропиках;

c) целый ряд стимулирующих мероприятий проводится в настоящее время на международном уровне (например, научные исследования и подготовка кадров в сфере управления горными районами и просвещения и повышения осведомленности общественности, касающиеся политических, правовых и организационных аспектов), а некоторые страны приняли меры к тому, чтобы создать условия, позволяющие различным секторам эффективней реагировать на потребности устойчивого развития горных районов. В рамках проведения Международного года гор был осуществлен обмен информацией об управлении горными экосистемами и была повышена осведомленность общественности о горных вопросах. На завершающем мероприятии Международного года гор (2002) была вновь подтверждена готовность на всех уровнях и во всех секторах общества и дальше воплощать в конкретные действия предложения, связанные с сохранением и устойчивым развитием горных районов. На региональном и международном уровнях осуществляется активное сотрудничество в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия горных районов и разработки и внедрения соответствующих технологий;

d) впереди предстоит еще работа по улучшению применения экосистемного подхода в рамках деятельности, связанной с горными экосистемами. Необходим больший объем информации для более глубокого понимания роли туризма в устойчивом развитии и сохранении горных экосистем. Необходимо также обеспечить дальнейшее включение нормативных положений, политики и программ по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия горных районов в национальные и региональные регулятивные инструменты многих стран.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Предлагаемые рекомендации относительно мер, принятых для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия горных районов, включены в число обобщенных предлагаемых рекомендаций по пункту 4 предварительной повестки дня восьмого совещания ВОНТТК, приводимых в записке Исполнительного секретаря о предлагаемых элементах для программы работы по биологическому разнообразию горных районов (UNEP/CBD/SBSTTA/8/7).

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Страница</i>
ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ	1
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	2
I. ВВЕДЕНИЕ	4
II. СОХРАНЕНИЕ, УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И СОВМЕСТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫГОД	4
A. Экосистемный подход	5
B. Охраняемые районы	6
C. Восстановление и реабилитация деградировавших экосистем и восстановление видов, находящихся в угрожаемом положении/опасности	8
D. Контроль за инвазивными чужеродными видами	9
E. Традиционные знания местных и коренных общин	9
F. Варианты устойчивого развития туризма и устойчивого использования	10
III. ОЦЕНКА И МОНИТОРИНГ	11
IV. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ И СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ СТИМУЛИРУЮЩАЯ СРЕДА	12
A. Научные исследования и подготовка кадров	12
B. Организационно-правовая структура	13
C. Международное сотрудничество	14
D. Передача технологии	16

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На четвертом совещании, проводившемся в 1998 году, Конференция Сторон в своем решении IV/16 постановила рассмотреть горные экосистемы в качестве вопроса для углублённого анализа на седьмом совещании. ВОНТТК постановил на своем седьмом совещании, что вопрос о биоразнообразии горных районов будет основной темой его восьмого совещания.

2. В своем решении VI/30 Конференция Сторон приветствовала предложения, выдвинутые Исполнительным секретарем в записке о подготовительной работе к ее седьмому совещанию и поручила продолжать работу по подготовке приоритетных тем, как намечено в этом документе (UNEP/CBD/COP/6/2).

3. Во исполнение данного решения и в соответствии с кругом полномочий, изложенным в вышеупомянутой записке, Исполнительный секретарь подготовил, кроме всего прочего, настоящий обзор мер, принятых для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия горных районов. Настоящий доклад дополняют две другие записки соответственно о состоянии биоразнообразия горных районов, тенденциях в этой области и основных факторах угрозы (UNEP/CBD/SBSTTA/8/5) и о предлагаемых элементах для программы работы по биологическому разнообразию горных районов (UNEP/CBD/SBSTTA/8/7). В документе о состоянии биоразнообразия горных районов и тенденциях в этой области особо подчеркивается хрупкость и уязвимость горных экосистем, обращается внимание на тот факт, что биоразнообразие многих горных районов находится в угрожаемом положении и иногда ему грозит очень серьезная опасность и что существует настоятельная необходимость в реализации мер по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия горных районов и в проведении дальнейшей оценки состояния биоразнообразия горных районов и тенденций в этой области, особенно в высокогорных регионах.

4. Настоящая записка подготовлена с тем, чтобы представить общий обзор мер, принятых для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия горных районов. В основе этого документа лежат три следующих элемента:

- a) сохранение, устойчивое использование и совместное использование выгод;
- b) оценка и мониторинг; и
- c) организационная и социально-экономическая стимулирующая среда.

5. Часть информации заимствована из тематических докладов о горных экосистемах,^{1/} представленных во исполнение решения VI/25 Конференции Сторон.

II. СОХРАНЕНИЕ, УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И СОВМЕСТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫГОД

6. В статье 6 Конвенции о биологическом разнообразии говорится об общих мерах по сохранению и устойчивому использованию и подчеркивается необходимость разработки Сторонами национальных стратегий, планов или программ сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и включения, насколько это возможно и целесообразно, мер по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в

^{1/} На текущий момент доклады представили следующие Стороны: Алжир, Бывшая югославская Республика Македония, Европейское сообщество, Канада, Колумбия, Нидерланды, Перу, Польша, Сингапур, Швейцария, Эстония, Южная Африка; и одна страна, не являющаяся Стороной: Таиланд.

соответствующие секторальные или межсекторальные планы, программы и политику. Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия являются основными документами на национальном уровне для планирования и контролирования вопросов, связанных с биоразнообразием. В своих тематических докладах о горных экосистемах все страны, представившие доклады, подтвердили, что в их национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия включены горные вопросы, хотя они и находятся на разных стадиях разработки и реализации.

7. Статьи 8, 9 и 10 Конвенции о биологическом разнообразии касаются соответственно сохранения *in-situ*, сохранения *ex-situ* и устойчивого использования биологического разнообразия. В данных статьях особое внимание уделяется созданию систем/сетей охраняемых районов, восстановлению и реабилитации экосистем, восстановлению видов, предотвращению интродукции инвазивных чужеродных видов и борьбе с ними, поддержанию и обеспечению уважения традиционных знаний и устойчивому использованию компонентов биологического разнообразия.

8. Необходимость комплексного подхода к планированию и регулированию ресурсов суши и решающее значение биологического разнообразия для устойчивого развития наземных экосистем, и, в частности, горных районов, были признаны со времени проведения первого совещания Конференции Сторон, и впоследствии Совет Глобального экологического фонда (ГЭФ) одобрил оказание поддержки программам по тематике горных экосистем. ВОНТТК представил несколько рекомендаций для Конференции Сторон по аспектам, связанным с горными экосистемами, включая рассмотрение вопроса о биоразнообразии горных районов в рамках Глобальной таксономической инициативы (ГТИ)^{2/} и практики устойчивого туризма.^{3/}

А. Экосистемный подход

9. В горной среде применение экосистемного подхода имеет чрезвычайно важное значение для сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов и совместного использования выгод от их применения, поскольку различные типы экосистем и биомов тесно взаимосвязаны в плане идущих вверх/вниз по склонам потоков энергии и круговорота веществ и также в том, что касается социально-экономической деятельности, которая в свою очередь оказывает влияние на местные и национальные источники средств к существованию.

10. Некоторые учреждения и страны проводят анализ применения 12 принципов экосистемного подхода в горных экосистемах, рассматривая широкий круг вопросов – от опылителей и лекарственных растений в Гималаях до развития органического сельского хозяйства в Германии.^{4/} Кроме того, проводятся исследования,^{5/} в которых подчеркивается совместимость принципов экосистемного подхода с осуществлением Конвенции по защите Альп.^{6/}

^{2/} Резюме решений Конференции Сторон и рекомендаций ВОНТТК, касающихся гор, приводится в пунктах 9-19 документа UNEP/CBD/COP/6/2.

^{3/} UNEP/CBD/WS-Tourism/2.

^{4/} Международный семинар по теме «Дальнейшая разработка экосистемного подхода», проводившийся в Международной академии охраны природы на острове Вильм (Германия) 9-11 октября 2002 года; семинар по теме «Биоразнообразие и экосистемный подход в сельском, лесном и рыбном хозяйстве», ФАО, Рим (Италия) 12-13 октября 2002 года.

^{5/} Paulsch, A., Dziedzioch, C. и Plan, T. (2002 г.) “Applying the Ecosystem Approach in High-Mountain Ecosystems in Germany” Experiences with the Alpine Convention”, («Применение экосистемного подхода в высокогорных экосистемах Германии» опыт осуществления Конвенции по защите Альп») Институт по проблемам биоразнообразия, Регенсбург, Германия, 2002 год; доклад представлен на Международном семинаре по теме «Дальнейшая разработка экосистемного подхода», о. Вильм (Германия) 9-11 октября 2002 года.

^{6/} Конвенция по защите Альп представляет собой соглашение юридически обязательного характера, ратифицированное семью альпийскими странами Европы (Австрия, Германия, Италия, Лихтенштейн, Словения, Франция и Швейцария) и Европейским сообществом.

11. В тематических докладах о горных экосистемах сообщается о реализации с применением экосистемного подхода следующих мероприятий, имеющих отношение к биоразнообразию горных районов:

- a) мероприятия по устойчивому лесопользованию в горных районах Канады;
- b) создание сетей охраняемых районов в Колумбии;
- c) управление районами горного водосбора в Южной Африке; и
- d) проекты по управлению водосборами в Колумбии, Перу и Польше.

12. В литературе приводится много других примеров применения экосистемного подхода в практике управления горными экосистемами, включая:

a) программы управления водосборами, проводимые в Гималаях Международным центром по комплексному освоению горных районов,^{7/} с уделением особого внимания привлечению местного населения к участию в планировании и реализации мероприятий по сохранению и освоению горных районов;

b) управление водосборами лесистых гор в Канаде и в Гималаях;^{8/}

c) план реализации Инициативы по изучению гор, два основных мероприятия которого предусматривают установление пространственных функциональных связей между «комплексным, основанным на моделях изучением экологических изменений» и «изучением процессов, происходящих вдоль градиента высоты и в связанных с ним главных водосборах»;^{9/}

d) инициатива по созданию биологического коридора в Центральной Америке, в рамках которой делаются попытки связать между собой через горы охраняемые районы семи стран. Ее осуществляет Центральноамериканская комиссия по окружающей среде и развитию в рамках подхода с позиций устойчивого использования;

e) создание биологического коридора, идущего от Огненной Земли до Аляски вдоль горных цепей Южной и Северной Америки, чтобы стимулировать экологическую связь существующих охраняемых районов;^{10/} и

f) текущая работа по доработке и уточнению принципов экосистемного подхода для горных экосистем в качестве одной из существенных тем работы Комиссии МСОП по управлению экосистемами.^{11/}

В. Охраняемые районы

13. Управление охраняемыми районами может быть одним из наиболее мощных средств, оказывающих содействие сохранению природных и культурных ресурсов мира. Решающая роль охраняемых районов в деле сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия неоднократно особо подчеркивалась в решениях Конференции Сторон.

^{7/} <http://www.icimod.org>

^{8/} <http://www.umanitoba.ca>

^{9/} см. www.mri.unibe.ch

^{10/} Hamilton LS (2002 г.) Conserving mountain biodiversity in protected areas (Сохранение биоразнообразия горных районов на охраняемых территориях). Опубликовано в издании C Koerner, SE M., eds, Mountain biodiversity. A global assessment (Биоразнообразие горных районов. Глобальная оценка). Пантеон, Лондон, стр. 295-306

^{11/} www.iucn.org/themes/cem

Международный опыт, традиционная практика и научные принципы свидетельствуют о необходимости проведения работы в масштабе экосистем по созданию охраняемых районов и управлению ими. При данном подходе центральные районы охраняемых территорий становятся компонентами более обширного ландшафта, в границах которого осуществляется управление сельским и лесным хозяйством и другими видами землепользования для поддержания характерного для региона биоразнообразия. Горные охраняемые районы следует создавать там, где требуется принятие особых мер для сохранения биологического разнообразия горных районов, и для того, чтобы обеспечивать постоянное наличие товаров и услуг, предоставляемых экосистемами. Таким образом, критерии отбора могут носить биологический характер (например, районы высокой концентрации разнообразия видов, укрепление биологических связей) или строго практический характер (например, обеспечение водных ресурсов для городских нужд, предотвращение ущерба, причиняемого в результате наводнений в районах, находящихся вниз по течению). Во внимание принимаются также критерии духовного и культурного характера (внутренняя ценность гор для традиционных обществ). В своих тематических докладах о горных экосистемах все представившие доклады Стороны, на территории которых имеются горные регионы, указали, что в таких регионах основаны охраняемые территории. В рамках подготовительной работы к девятому совещанию ВОНТТК Сторонам было предложено представить тематические доклады об охраняемых районах.

14. Результатом стимулирования сохранения особо ценных природных районов стало то, что значительное число участков Всемирного наследия ЮНЕСКО представляют собой горы или включают горные районы. Подходы Всемирного фонда природы, ориентированные на экорегионы,^{12/} и биосферных заповедников^{13/} ЮНЕСКО также включают экосистемный подход к охраняемым районам в горах. Из 408 биосферных заповедников, существующих на сегодняшний день в 94 странах, примерно около половины расположены в горных районах.

15. Поскольку многие коренные общины относятся к горам с большим почтением и считают их священными, горы играют важную роль в жизни этих общин. В настоящее время ЮНЕСКО и МСОП изучают значение природных священных мест с точки зрения сохранения биоразнообразия, поскольку их создание может служить одним из средств сохранения горных экосистем. В свою очередь, смена ценностей и изменение образа жизни могут серьезным образом повлиять в будущем на отношение к горам и на обращение с ними.

16. Охрана природного и культурного наследия в горных районах осуществляется посредством создания национальных парков, сетей охраняемых районов, ландшафтных парков и через посредство нормативных положений, таких как регламент о развитии сельских районов (статья 33 Европейского союза), специальная программа по предвступительной помощи в области сельского хозяйства и развития сельской местности (регламент 1268/99 Европейского сообщества). Особое внимание на горные экосистемы обращается в контексте Программы создания заказников природных лесов в рамках реализации природоохранной программы ПРИРОДА 2000 (создание сети охраняемых районов в соответствии с регламентами Европейского союза). Недавно Глобальный экологический фонд (ГЭФ) объявил о предоставлении дотации для осуществления нового проекта в национальном парке Перу у вершины Хуаскаран в рамках реализации глобального проекта по управлению охраняемыми районами с активным участием общественности.^{14/}

^{12/} Кревер В., Зазанашвили Н., Юнгиус Х., Уильямс Л., Петелин Д. (2001 г.) Биоразнообразие Кавказского экорегиона, ВФП, Баку, Ереван, Гланд, Москва, Тбилиси.

^{13/} Benz BF, Cevallos E. J, Santana M. F, Rosales A. J, Graf M. S (2000 г.) Losing knowledge about plant use in the Sierra de Manantlán Biosphere Reserve, Mexico. *Economic Botany* 54: стр.183-191 (Утрата знаний об использовании растений на территории биосферного заповедника Сьерра де Манантлан, Мексика. Экономическая ботаника).

^{14/} Пресс-релиз ГЭФ, Вашингтон, 19 ноября, 2002 года.

С. Восстановление и реабилитация деградировавших экосистем и восстановление видов, находящихся в угрожаемом положении/опасности

17. Целостность экосистем крутых горных склонов и высокогорных ландшафтов в большой степени зависит от поддержания надлежащего почвенного покрова и стабильности, зависящих в свою очередь от густоты растительного покрова и применения надлежащих соответствующих методов руководства.^{15/} Из-за высокой степени уязвимости хрупких горных экосистем к деградации их восстановительные способности, необходимые для восстановления основных функциональных особенностей после нарушений, чрезвычайно низки, особенно в высокогорных районах. Восстановление и реабилитация представляют собой два основных подхода к нейтрализации деградирования экосистем. Ключевыми элементами восстановления и реабилитации экосистем являются восстановление традиционных методов управления, сокращение давления, вызывающего деградацию, борьба с инвазивными чужеродными видами и целенаправленные мероприятия, ведущие к восстановлению мест обитания.^{16/}

18. Проводится много мероприятий с целью восстановления экологических функций деградировавших горных экосистем. Например, восстановление местной растительности на территории торфяных угодий, на которой ведутся разработки полезных ископаемых,^{17/} и реинтродукция исчезнувших видов местных млекопитающих, таких как снежные бараны, осуществляются в Скалистых горах на территории Соединенных Штатов.^{18/} В Норвегии, как сообщается, проводятся испытания видов для оценки их применимости при восстановлении деградировавших горных земель,^{19/} а в Гималаях также практикуется применение подходов с активным участием общественности в работе по восстановлению экосистем в деградировавших районах.^{20/} Сбор исходной информации о пригодности видов и валидация протоколов для восстановительных целей проводятся в горных районах Южной Африки^{21/} и Средиземноморья.^{22/} В цели национальной стратегии Австрии по сохранению биоразнообразия непосредственно рассматриваются вопросы биоразнообразия горных районов в рамках призывов к восстановлению популяции видов животных альпийских районов, находящихся в угрожаемом положении. В Колумбии осуществляются в настоящее время проекты по оценке состояния популяций и потребностей в разработке планов по восстановлению обитающих в горах видов позвоночных животных, находящихся в угрожаемом положении.

19. Как указано в статье 9 Конвенции о биологическом разнообразии, меры по сохранению *ex-situ* дополняют меры, принимаемые для восстановления и реабилитации находящихся в опасности видов и для их реинтродукции в места их естественного обитания при соответствующих условиях. Горные экосистемы являются кладовыми генов сельскохозяйственных культур и там зарождается

^{15/} Koerner, C., Spehn, E., Messerli, B. (2001 г.) «Конференция по оценке глобального биоразнообразия горных районов в 2000 году», Риги-Калтбад, Швейцария.

^{16/} Anderson P (1995 г.) Ecological restoration and creation: A review. *Biological Journal of the Linnean Society* **56**: стр. 187-211 (Экологическое восстановление и созидание: обзор. Биологический журнал общества Линнея).

^{17/} Cooper, D. J., L. H. MacDonald (2000 г.). *Restoration Ecology* vol. 8. (Экология восстановления, том 8).

^{18/} Singer, F. J., V. C Bleich, M. A. Goudon. (2000 г.). *Restoration Ecology* vol. 8. (Экология восстановления, том 8).

^{19/} Hagen D (2002 г.) Propagation of Arctic and alpine native species with a restoration potential. *Polar Research* **21**: 37-47. (Размножение местных арктических и альпийских видов, пригодных для восстановительной деятельности. Полярные исследования № 21, стр. 37-47).

^{20/} Maikhuri, R. K., K. S. Rao. (2002 г.). Rehabilitation of degraded land. Land-use and land-cover change impacts and strategies in the Indian Himalayan Mountains. *IHDP Newsletter* no. 01/2002. (Реабилитация деградированных земель. Последствия и стратегии изменения землепользования и растительного покрова в индийских Гималаях. Информационный бюллетень № 01/2002).

^{21/} Holmes and Richardson (1999 г.). *Restoration Ecology*, vol. 7 (Экология восстановления, том 7).

^{22/} Castro et al. (2002 г.). *Restoration Ecology*, vol. 10 (Экология восстановления, том 10).

большая часть их генетического разнообразия. Посредством проведения исследования комплексного управления природными ресурсами Международный центр картофеля и другие центры будущих урожаев, входящие в Общесистемную программу по генетическим ресурсам Консультативной группы по международным исследованиям в области сельского хозяйства, оказывают содействие восстановлению и реабилитации генетических ресурсов растений путем реализации мероприятий, связанных с сохранением *in-situ* и *ex-situ*. При проведении данной работы применяется подход с активным участием общественности в соответствии с положениями Международного проекта в области генетических ресурсов растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства. Коллекции зародышевой плазмы Общесистемной программы по генетическим ресурсам вверены от лица международного сообщества межправительственному органу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО).

D. Контроль за инвазивными чужеродными видами

20. В своих тематических докладах о горных экосистемах некоторые страны (Канада, Польша, Южная Африка) указали, что инвазивные чужеродные виды являются одной из основных причин деградации и утраты биоразнообразия горных экосистем.

21. На своем шестом совещании Конференция Сторон приняла в решении VI/23 руководящие принципы по осуществлению статьи 8 h) Конвенции, в которой идет речь о предотвращении интродукции чужеродных видов, угрожающих экосистемам, местам обитания или видам, борьбе с ними и их уничтожении. В рамках Глобальной программы по инвазивным видам (ГПИВ) была издана брошюра с набором инструментальных средств, касающихся применения передовых методов предотвращения интродукции инвазивных чужеродных видов и контроля за ними (UNEP/CBD/SBSTTA/6/INF/10). Были также опубликованы и другие руководящие принципы и пособия с описанием самых эффективных средств контроля за инвазивными чужеродными видами.^{23/}

22. В руководящих принципах и также в руководящих указаниях МСОП^{24/} признается, что проблема инвазивных видов может носить особо острый характер на территории островов и в других экосистемах с изолированным эволюционным развитием, таких как горные вершины и горные озера. МСОП также дал указания относительно разработки организационно-правовой структуры для борьбы с чужеродными инвазивными видами, а также для рассмотрения правовых и организационных последствий их интродукции и борьбы с ними (UNEP/CBD/SBSTTA/6/INF/8).

E. Традиционные знания местных и коренных общин

23. Международный год гор сыграл важную роль в повышении осведомленности о необходимости охраны и консолидации традиционных знаний горных народов и уважительного отношения к практике, опыту, экспертным знаниям и администрации коренных народов, а также стимулирования взаимодействия и совместной деятельности. В рамках Конвенции о биологическом разнообразии осуществляется подготовка доклада о положении дел и тенденциях в области знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. В этом докладе будут конкретно рассмотрены вопросы, связанные с горными и долинными экосистемами.

^{23/} Wittenberg R, Cock MJW (2001 г.) Invasive alien species. How to address one of the greatest threats to biodiversity: a toolkit of best prevention and management practices. CAB International, Wallingford. (Инвазивные чужеродные виды. Способы устранения одной из самых серьезных угроз биоразнообразию: набор инструментальных средств самых эффективных методов предотвращения интродукции и контроля. Международная сеть сельскохозяйственного бюро Содружества наций).

^{24/} <http://iucn.org/themes/ssc/pubs/policy/invasives/>

24. В тематических докладах о горных экосистемах указывается, что в странах, представивших доклады, общая реализация мер, нацеленных на охрану традиционных знаний для обеспечения устойчивого использования, находится на разных этапах (от начальной разработки до осуществления). В докладах также отмечается, что охрана таких знаний включена в различные законы, нормативные положения или соглашения об управлении природными ресурсами, как, например, те, которые касаются лекарственных растений, диких видов фауны и флоры, генетических ресурсов животных и Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства.

25. Консорциум за устойчивое развитие Андского экорегиона располагает коллекцией записанных знаний коренных народов Анд.^{25/} Архивную информацию о других горах мира, например, о Гималаях, предоставляет Международный центр по комплексному освоению горных районов.^{26/} Восстановление традиционных знаний может также иметь решающее значение для обеспечения современных средств к существованию. В рамках проекта по системам сельскохозяйственного наследия коренных народов, имеющим глобальное значение, который разрабатывают ФАО-ПРООН-ГЭФ, рассматриваются вопросы стимулирования, поддержания и в определенных случаях восстановления традиционных систем устойчивого землепользования, которые разрабатывались сельскими общинами в процессе адаптации к условиям окружающей их среды. В тематическом исследовании, проводившемся в перуанских Андах (восстановление сельского хозяйства с использованием так называемой системы вару-вару, разработанной инками), выявлено, что доколумбовые системы ведения фермерского хозяйства могут действительно быть продуктивнее тех, которые используются в настоящее время и подвержены чрезмерной эрозии и чрезмерному стравливанию пастбищ.^{27/} В проекте, который в настоящее время финансирует ГЭФ (межрегиональный проект сохранения in-situ диких родственников сельскохозяйственных культур путем более эффективного управления информацией и применения ее в полевых условиях), основное внимание уделяется сохранению диких родственников сельскохозяйственных культур и обеспечению лучшего доступа к ним для повышения качества урожаев в Андах, горах Кавказа, Гиндукуш-Гималаях и на Памире. В число стран, участвующих в проекте, входят: Армения, Боливия, Мадагаскар, Узбекистан и Шри-Ланка.^{28/}

F. Варианты устойчивого развития туризма и устойчивого использования

26. Неконтролируемый туризм может оказывать сильное влияние на хрупкую горную среду, от воздействия на растительность и фауну до замусоривания территории. Хотя можно привести множество примеров неустойчивого развития туризма в горных районах, страны повсюду в мире развивают туристическую отрасль или начинают проявлять интерес к ее развитию в качестве средства для устойчивого использования биоразнообразия, сохранения культурных ценностей и повышения уровня жизни сельского населения. В рамках программы ПРООН-ЮНЕП-Всемирного банка по оказанию поддержки планированию деятельности, связанной с сохранением биоразнообразия, предоставляется помощь разработчикам национальной деятельности по сохранению биоразнообразия и проводится исследование, целью которого является введение в туристическую отрасль передовых методов учитывания аспектов сохранения биоразнообразия. В него включены тематические исследования, проводившиеся в горных странах, и в том числе в Канаде, Казахстане, Мексике, Перу и Чили.

27. В некоторых случаях работников службы охраны природы удавалось уговорить и они разрешали осуществлять туристические проекты в охраняемых горных районах. В результате появился, например, Европейский устав развития устойчивого туризма в охраняемых районах.

^{25/} Местные базы данных по Андскому региону размещены по адресу: <http://www.condesan.org/links.htm>

^{26/} www.icimod.org

^{27/} www.fao.org/ag/

^{28/} Пресс-релиз ГЭФ, Вашингтон, 19 ноября 2002 года.

Этот устав должен помогать поставщикам туристических услуг и организаторам туристических поездок обеспечивать устойчивое управление туристической отраслью. Как только стороны добровольно присоединяются к Уставу, они берут на себя обязательство обеспечивать соблюдение принципов устойчивого туризма. На текущий момент Устав подписало 18 национальных и природных парков, многие из которых расположены в гористой местности, и в их число входят Национальный парк Хоэ Тауэрн в Австрии и Национальные морские парки Аbruцци и Альпи в Италии. Конвенция по защите Альп также предоставляет правовую структуру для решения вопросов, связанных с туризмом в высокогорных районах сторон. Горный туризм в охраняемых районах должен, однако, напрямую содействовать сохранению природы и приносить пользу местному населению. В резком противоречии с этим находится положение в горах Азии и Африки, где большая часть доходов тратится в иных местах, а для обслуживания парка не обеспечивается адекватного финансирования.

28. В тематических докладах о горных экосистемах Европейский союз, Канада, Перу и Швейцария представили информацию о своих руководящих принципах и передовых методах развития устойчивого туризма. Существует необходимость в проведении долгосрочных оценок воздействия туризма на биоразнообразие горных районов и на культурное разнообразие.

III. ОЦЕНКА И МОНИТОРИНГ

29. Некоторые страны указали в своих тематических докладах, что они проводят или провели определенные оценки биоразнообразия горных районов на генетическом уровне (Австрия, Швейцария), на видовом уровне (виды-индикаторы в Польше; и лекарственные растения в Алжире), а также в ландшафтном масштабе (Швейцария). Европейское сообщество путем организации сети ПРИРОДА 2000 обеспечит включение в нее экологических оценок горных экосистем.

30. В тематических докладах приводится описание оценок уязвимости или хрупкости горных экосистем, проведенных либо на местах, либо через посредство международно признанных механизмов, таких как Красные списки МСОП, Глобальная таксономическая инициатива и международное обследование птиц, проводимое Обществом Одюбона. Европейская экологическая оценка предоставляет подробную информацию о биоразнообразии горных местообитаний и о существующих факторах угрозы горным обществам и экосистемам (активизация туристической деятельности, изменение видов землепользования, глобальное изменение климата). Почти все страны, представившие тематические доклады, указали, что они планируют либо уже проводят оценки прямых и косвенных причин деградации экосистем в горной среде. Необходимо провести дополнительную работу по выработке социально-экономических критериев и индикаторов утраты и деградации биоразнообразия горных районов для оказания содействия дальнейшему проведению оценок и документированию тенденций в области биоразнообразия горных районов, и особенно в тропиках.

31. Существует несколько глобальных инициатив по проведению мониторинга и оценки горных экосистем. Глобальная оценка биоразнообразия горных районов ДИВЕРСИТАС представляет собой научно-исследовательскую сеть, целью которой является обобщение знаний о биологическом богатстве и функциях всех основных горных районов мира и о происходящих в них тенденциях.^{29/} В рамках Глобальной инициативы по исследованию методом наблюдения в окружающей среде Альп создается сеть долгосрочных наблюдений для выявления воздействия изменения климата на биоту гор в глобальном масштабе. Круг полномочий Инициативы по изучению гор, осуществляемой в рамках Международной гео-биосферной программы, включает проведение долгосрочного мониторинга, изучение процессов и вопросы комплексного

^{29/} www.unibas.ch/gmba/

моделирования и устойчивости. В настоящее время разрабатывается еще одна инициатива по изучению воздействия глобальных изменений на горную среду с использованием биосферных заповедников ЮНЕСКО.

32. Университет ООН в партнерстве с университетом Берна разрабатывает через посредство рабочей группы комплексную программу устойчивого развития горных районов. Одной из ее целей является содействие более глубокому пониманию состояния различных горных систем в связи с происходящими глобальными изменениями, давления, которому подвергаются эти горы, включая последствия такого давления на различные ресурсы (людские, природные, экономические), и реагирования различных социальных групп и горных сообществ на испытываемое давление. В решении VI/7 А Конференция Сторон одобрила руководящие принципы по включению тематики биоразнообразия в законодательства и/или процессы, регулирующие проведение оценки экологических последствий, и в стратегическую экологическую оценку и настоятельно призвала Стороны, другие правительства и организации применять их.

33. На региональном уровне Европейское сообщество осуществляет ряд оценок и проектов по мониторингу: МОЛАР (программа научных исследований горных озер) и ЭКОМОНТ (изучение экологического воздействия изменения видов землепользования в наземных горных экосистемах Европы). В Андах при содействии Консорциума за устойчивое развитие Андского экорегиона разрабатываются подробные карты с включением в них данных социально-экологических обзоров и анализа гидрологической ситуации в отобранных Андских странах. Правительственные и неправительственные учреждения используют эти карты в качестве одного из основных инструментов планирования землепользования и водопользования.

IV. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ И СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ СТИМУЛИРУЮЩАЯ СРЕДА

A. Научные исследования и подготовка кадров^{30/}

34. В настоящее время осуществляется много программ научных исследований и подготовки кадров, имеющих отношение к горным экосистемам. Ниже приводится несколько примеров таких программ:

a) *на региональном уровне:*

- i) Фонд научных исследований альпийской и субальпийской природной среды организует курс усовершенствования по теме экологии и геоморфологии европейских Альп с уделением основного внимания стихийным бедствиям и природным рискам;
- ii) Сеть развития Ага Хана концентрирует внимание на горных районах Центральной и Южной Азии и Африки^{31/} и Андская горная ассоциация, покровительствует факультетам и исследователям нескольких университетов в Андских странах, а также отдельным субъектам, причастным к деятельности по устойчивому освоению и сохранению гор.^{32/}

b) *на глобальном уровне:*

^{30/} В настоящем разделе рассматривается деятельность только на региональном и международном уровнях.

^{31/} <http://www.akdn.org/>

^{32/} <http://www.uga.edu/clacs/>

- i) много программ научных исследований и подготовки кадров реализуется через посредство глобальной горной программы стипендий в рамках горной программы Консультативной группы по международным исследованиям в области сельского хозяйства, которая занимается подготовкой кадров и просвещением в Андах и Гималаях;
- ii) международная учебная программа подготовки магистров естественных наук по специальности горного лесоводства,^{33/} организуемая Австрией, в которой особое внимание обращено на удовлетворение потребностей стран;
- iii) европейский научно-исследовательский консорциум, проводящий оценку мер по развитию лесоводства в естественных лесах и политических мер, принимаемых в отношении горно-лесных районов;^{34/}
- iv) Университет ООН через посредство своей программы по созданию потенциала для устойчивого развития горных районов будет создавать возможности, позволяющие местным научно-исследовательским учреждениям развивать партнерские связи с другими учреждениями в их странах и за границей, расширяя тем самым свою компетенцию и возможности. Одновременно Университет ООН будет выполнять функции координационно-информационного центра горных исследований для международных научных кругов.

35. Международный год гор содействовал повышению осведомленности о необходимости проведения междисциплинарных научных исследований горных вопросов и обмена информацией о них и стимулировал развитие глобальной программы исследований горных экосистем для содействия устойчивому управлению ими и поддержания устойчивого жизнеобеспечения.

В. Организационно-правовая структура

36. В тематических докладах о горных экосистемах указывается, что некоторые страны включают вопросы, связанные с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия горных районов, в свои национальные и региональные законы, политику или программы. Швейцария сообщает об объединенном своде законов и нормативных положений, касающихся, в числе прочего, таких аспектов гор, как охрана природы и ландшафтов, планирование землепользования, оценка экологических последствий, охота и охрана позвоночных животных, борьба с загрязнением воды и рациональное использование водотока. Некоторые страны подчеркивают необходимость децентрализации управления на муниципальном уровне (Колумбия), а иные упоминают политику районирования горных территорий в качестве стратегий их сохранения (Южная Африка).

37. В обзоре национального законодательства, касающегося гор, приводится несколько стран, которые приняли законы о развитии горных районов и конкретной их охране.^{35/} Действующие законы охватывают концептуальные, организационные, социально-экономические и экологические аспекты. Следует отметить, однако, что многие меры правового и регламентационного характера применимы к горным экосистемам, даже если в них нет конкретного упоминания гор.

^{33/} <http://mountainforestry.boku.ac.at/>

^{34/} <http://www.forst.uni-muenchen.de/>

^{35/} Villeneuve P, Talla P, Mekouar MA (2002 г.) The legal framework for sustainable mountain management: an overview of mountain-specific instruments (Правовые рамки устойчивого управления горными районами: обзор документов, учитывающих специфику гор). Журнал *Unasylva* **208**: стр. 56-65

38. В Европе Конвенция по защите Альп является образцом деятельности по комплексному трансграничному развитию, поддерживаемому законодательством. Девять протоколов к конвенции охватывают конкретные тематические вопросы, такие как управление ландшафтами, горное сельское хозяйство, горные леса, туризм, энергетика и решение конфликтных ситуаций. В настоящее время обсуждается вопрос о разработке по образцу Конвенции по защите Альп конвенций для Алтай-Саянской горной области, Кавказа и Карпат в рамках Европейской горной инициативы ЮНЕП.^{36/}

39. Программа Европейского сообщества по охране природы охватывает обширные территории горных и альпийских зон в Европе. Ее основной целью является создание европейской экологической сети особых районов, подлежащих охране, называемой ПРИРОДА 2000, и включение требований об охране природы в другую политику Европейского союза по таким вопросам, как сельское хозяйство, региональное развитие и транспорт.^{37/} Наличие целого ряда горных уставов или деклараций^{38/} свидетельствует о существовании благоприятного климата для создания более широких законодательных рамок для горных районов.

40. Одним из крупных достижений Международного года гор стало повышение осведомленности общественности о: i) важном значении гор для систем поддержания жизни на Земле; ii) хрупкости горных экосистем; и iii) экологических и социальных последствиях их деградации.

41. В рамках большинства вышеупомянутых крупных инициатив по изучению гор и подготовке кадров (например, Консорциум за устойчивое развитие Андского экорегиона, Международный центр по комплексному освоению горных районов) осуществляются программы по просвещению и повышению осведомленности общественности на уровне местных общин, связанные с биоразнообразием и устойчивым управлением. Хотя многие национальные горные парки и заповедники занимаются просвещением общественности путем организации познавательных экспозиций, издания публикаций и проведения организованных экскурсий, крайне необходимо еще обеспечить надлежащее экологическое образование младших школьников, чтобы заложить основы для будущих действий. В 2002 году Швейцарское агентство международного сотрудничества и развития подготовило школьный учебный календарь по горной тематике с приложенным к нему дидактическим учебником на английском, французском и испанском языках, который распространялся по всему миру через посредство сети Ассоциированных школ ЮНЕСКО и программы Человек и биосфера. Университет ООН, сыгравший важную роль в разработке главы 13 Повестки дня на XXI век, подготовил проекты и публикации в рамках своей программы по экологии горных районов и устойчивому развитию, оказывая содействие проведению научных исследований, просвещению и повышению осведомленности общественности.

С. Международное сотрудничество

42. На глобальном горном саммите, проводившемся в Бишкеке и ставшем завершающим событием Международного года гор (2002 г.), была вновь подтверждена готовность на всех уровнях и во всех секторах общества и дальше воплощать в конкретные действия предложения, связанные с сохранением и устойчивым развитием горных районов. Двумя наиболее важными итогами Саммита в сфере международного сотрудничества стали:

^{36/} <http://www.unep.ch/roe/emi.htm>

^{37/} <http://www.europa.eu.int/comm/environment/nature/home.htm>

^{38/} Проект Европейского устава горных районов; см.

<http://www.mtnforum.org/resources/library/clrae95a.htm>; Проект Всемирного устава населения гор. Париж, 2000 г.; Декларация об устойчивом развитии горных экосистем. Куско, 2001 г.).

а) Бишкекская горная платформа, являющаяся основой для деятельности по устойчивому развитию горных районов, включившая в себя просьбу к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций разработать резолюцию об устойчивом развитии горных районов. ГЭФ отводится важная роль в достижении целей Платформы;^{39/}

б) Международное партнерство за устойчивое развитие горных регионов на основе Платформы и инициативы в области партнерства, предпринятой на Всемирном саммите по устойчивому развитию 2002 года.

43. Половина Сторон, представивших тематический доклад о горных экосистемах, сотрудничает с другими странами в целях сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия горных районов, например:

а) совместные региональные усилия распределяются через Горную программу ФАО, Глобальную оценку биоразнообразия горных районов, Международную комиссию по защите Альп и Конвенцию по защите Альп;

^{39/} См. Messerli B, Ives JD (1997 г.) Mountains of the world. A global priority Parthenon Publishing, Carnforth. (Горы мира. Глобальный приоритет. Издательство «Парфенон», Карнфорт.)

b) двусторонняя и многосторонняя деятельность осуществляется через посредство Диалога горного региона^{40/} между Австрией и Перу, экологического проекта ВФП для северных Анд (Колумбия и Эквадор) и инициативы «сестринских кордильер» между районами Анд и Гималаев (координатором которой являются Национальный аграрный университет Перу Ла-Молина и Международный центр по комплексному освоению горных районов);^{41/}

c) соглашения о трансграничном туризме в горных районах (между Польшей-Чехословакией и Польшей-Словакией); и

d) двустороннее соглашение между Южной Африкой и Лесото об управлении горной экосистемой Малоти-Дракенсберг.

D. Передача технологии

44. Примеры технологий, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия горных районов, приводятся в записке Исполнительного секретаря на эту тему, подготовленной к восьмому совещанию ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/8/7/Add.1).

45. В рамках проекта по комплексному естественному управлению горными агро-экосистемами Международного центра картофеля (МЦК) осуществляется совместная деятельность с учреждениями и общинами в Латинской Америке в сфере управления использованием почв, исследований систем ведения фермерского хозяйства и создания потенциала. Кроме того, МЦК разработал геоинформационную систему для пространственного анализа данных о биоразнообразии. Общесистемная программа по производительности животноводства Консультативной группы по международным исследованиям в области сельского хозяйства (КГМИОСХ) включает в себя широкий ряд мероприятий, имеющих целью повышение производительности животноводства при одновременной охране горных экосистем. Центры КГМИОСХ содействуют разработке технологий для местных условий путем осуществления сотрудничества с местными учреждениями и сельскими общинами. Международный центр по комплексному освоению горных районов выделил значительные ресурсы на разработку, аттестацию и распространение технологий для сельскохозяйственного производства, связанного с горами, управления водными ресурсами, управления использованием почв и также на программы подготовки кадров и на разработку альтернативных источников энергии с низким уровнем потребления для домохозяйств в горных районах (и изучение их связи с развитием туризма).

^{40/} См. www.falch.at

^{41/} См. www.lamolina.edu.pe/cordillerasherманas/